



Ministère des

TRAVAUX PUBLICS

Province de Québec

61-62



ROCH LEFEBVRE
Imprimeur de la Reine

**TABLE
DES MATIÈRES**

Travaux publics

	Pages
Lettre du ministre	7
Lettre du sous-ministre	9
 <i>Rapport des divers services :</i>	
Chapitre I — Service des Ponts. — (Rapport de l'ingénieur en chef)	11
II — Service de la Construction des Immeubles. — (Rapport de l'architecte en chef)	21
III — Service de l'Entretien des Immeubles. — (Rapport de l'architecte en chef)	27
IV — Bureau de Poste et Bureau des Colis de l'Hôtel du Gouvernement. — (Rapport du maître de poste)	39
V — Chemins de fer. — (Rapport du directeur des chemins de fer)	43
VI — Service de la comptabilité. — (Rapport du comptable en chef)	57

Ministère
des | *Province de Québec*
TRAVAUX PUBLICS

À Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur
l'honorable Paul Comtois, B.S.A.,
Hôtel du Gouvernement,
Québec

Monsieur le Lieutenant-Gouverneur,

J'ai bien l'honneur de présenter mon rapport annuel à titre de ministre des Travaux publics. Le présent rapport général a trait à l'activité de mon ministère durant l'exercice financier terminé le 31 mars 1962.

Respectueusement,

Le ministre des Travaux publics,

RENÉ SAINT-PIERRE

Québec, le 30 novembre 1962

Ministère
des
TRAVAUX PUBLICS

Québec, le 15 novembre 1962

A l'honorable René Saint-Pierre,
Ministre des Travaux Publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le ministre,

Pour la deuxième année consécutive votre ministère a été lancé dans de nouvelles initiatives qui ont fait époque. L'an dernier ce fut l'arrêté ministériel no 2372 qui décréta la mise en pratique de la demande de soumissions publiques. Cette année ce fut la directive du Conseil de la Trésorerie en date du 10 août 1961 ordonnant que le Ministère des Travaux publics exécute toutes les constructions pour tous les ministères.

Depuis des années, nous construisons tous les ponts, les palais de justice, les prisons et les édifices pour fins administratives. Depuis la directive du mois d'août 1961 votre ministère s'occupe additionnellement de la construction d'hôpitaux, d'écoles spécialisées, de centres d'accueil, d'instituts techniques enseignant diverses disciplines, dont les crédits budgétaires sont appropriés à chacun des ministères concernés.

Il ressort de ce qui précède que le personnel de votre ministère fait lui-même ou surveille la mise en plan et l'exécution de constructions pour des dizaines de millions de dollars en plus de ce qui paraît au budget proprement dit du Ministère des Travaux publics. Déjà nous pouvons anticiper que d'ici un an ou deux votre ministère fera chaque année des travaux de construction qui impliqueront des dépenses doubles de celles inscrites à son propre budget.

Nous sommes fiers de la responsabilité accrue qui nous est dévolue. Cependant, il faut dire que cette charge soudaine a mis sur votre personnel professionnel et administratif, un fardeau imprévu qu'il a porté vaillamment et pour lequel il mérite des félicitations. Nous faisons des instances suivies en vue de l'engagement de collaborateurs additionnels qui, en libérant nos officiers seniors pour les décisions d'importance majeure, nous permettront de ne pas relâcher la surveillance de tous les instants si nécessaire aux fins d'assurer que la Province reçoive pleine valeur en retour de la dépense des fonds publics.

J'ai l'honneur, monsieur le ministre, de vous présenter le rapport officiel de votre ministère pour la période comprise entre le premier avril 1961 et le trente et un mars 1962.

Respectueusement,

HERVÉ-A. GAUVIN, Ing. p.,
Sous-ministre.

**CONSTRUCTION, AMÉLIORATION, RÉPARATION
ET ENTRETIEN.**

Rapport de l'Ingénieur en chef

Québec, le 31 mai 1962.

M. Hervé-A. Gauvin, Ing. P.,
Sous-ministre des Travaux publics,
Québec.

Monsieur le sous-ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les activités du Service des Ponts pour l'exercice financier 1961-62 se terminant le 31 mars.

Ces activités ont porté sur la construction, l'amélioration, la réparation et l'entretien des ponts provinciaux et de ponts municipaux de tous genres, permanents, semi-permanents ou en bois, ayant une travée libre d'au moins 15 pieds pour le passage des eaux.

Les ponts de nature permanente sont, soit entièrement en béton armé, soit en partie en béton armé et en partie en acier.

Les nouveaux ponts remplacent des structures inadéquates pour les véhicules plus lourds de notre époque ou contribuent à l'amélioration d'un système routier approprié aux plus grandes vitesses et au plus grand nombre de véhicules. Les reconstructions peuvent aussi résulter d'améliorations apportées aux cours d'eau par l'Office du Drainage.

Une première expérience a été entreprise dans l'usage de poutres en bois lamellé pour un pont traité entièrement au créosote sous pression. C'est un genre de structure qui peut-être classé comme perma-

nent et très approprié aux terrains de faible capacité portante. Nous nous proposons d'en faire l'essai dans les régions où les agrégats pour béton sont rares ou de mauvaise qualité.

D'anciennes structures métalliques dont le remplacement serait autrement devenu nécessaire ont été conservées en les soulageant du poids trop lourd de leur plancher par un grillage métallique ouvert plus léger, rendant ces structures plus appropriées aux lourdes charges de camions.

Pour satisfaire aux besoins urgents surtout sur les routes secondaires, usage est fait de ponts dits semi-permanents dont le tablier est constitué d'un plancher en bois reposant sur poutres d'acier. L'érection de ces tabliers ainsi que la construction des encoffrement en bois remplis de pierres sur lesquels ils reposent peuvent être exécutés rapidement tout en permettant l'usage de matériaux et de main d'oeuvre de la localité.

Tout en adaptant notre programme de travaux à ceux du ministère de la Voirie et de l'Office du Drainage, notre service doit faire diligence pour satisfaire aux besoins nombreux et souvent urgents des corporations municipales qui font appel à notre ministère pour le maintien de leurs ponts.

Citons par exemple les cas de dommages causés à plusieurs ponts par les crues subites de rivières dans la Gaspésie et les cantons de l'Est en septembre 1961, où notre personnel s'est empressé de rétablir la circulation avec toute la diligence et l'ingéniosité possibles.

Les réparations faites aux ponts sont variées et peuvent s'étendre depuis la simple remise en place d'un garde-corps jusqu'aux travaux de consolidation des fondations.

Pour adapter l'exécution des travaux aux exigences de certains cours d'eau et au programme du ministère de la Voirie, et aussi pour fournir du travail à la main d'oeuvre des localités concernées, plusieurs chantiers de construction furent maintenus actifs durant l'hiver.

L'amélioration continuelle apportée par notre personnel d'ingénieurs, de techniciens et de commis, dans leur travail mérite d'être signalée en regard du surplus de travail que leur a imposé la préparation des plans, les demandes de soumissions, la préparation de contrats et de procédures complexes et volumineuses pour la construction des ponts de la route Transcanadienne.

Le nombre de travaux exécutés aux ponts à travers la province au cours de l'année 1961-62 s'établit comme suit :

Ponts construits	264
Ponts en construction au 31 mars 1962	64
	<hr/>
Total des ponts construits ou en construction :	328
Longueur totale	27861 pieds.

De ce total,

115 sont de nature permanente,
213 sont de nature semi-permanente.

La construction de 106 de ces ponts a été entreprise à la suite de demandes de soumissions et les 222 autres ont été construits en régie.

De plus, des travaux de réparation ou d'amélioration ont été exécutés sur 874 autres ponts.

ÉNUMÉRATION DE PONTS PARACHEVÉS

Parmi les ponts les plus importants construits ou terminés au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1962, mentionnons :

- Pont sur la rivière Tiblemont**, canton Louvicourt, comté d'Abitibi-Est. Route No 58.
- Pont No 8, sur la rivière Laflamme**, au canton Barraute, comté d'Abitibi-Est. Route No 45.
- Pont sur la rivière Macamic**, cantons Royal-Roussillon et Poularies, comté d'Abitibi-Ouest. Site : Saint-Mathias.
- Pont sur la rivière Leslie**, cantons Rousseau, comté d'Abitibi-Ouest. Route No 63.
- Pont sur la rivière Ouest**, à Ayersville, comté d'Argenteuil. Site : prolongement de la rue Hamford.
- Pont Pérusse**, sur affluent de la rivière Noire, à St-Ephrem d'Upton, comté de Bagot.
- Pont sur la rivière Du Domaine**, à Ste-Marie, comté de Beauce. Nouvelles routes Nos 23 et 1.
- Pont sur la rivière Le Bras**, à St-Victor, comté de Beauce. Route No 28.
- Pont sur le ruisseau Anse à la Barbe**, à l'Anse-aux-Gascons, comté de Bonaventure. Route No 6.
- Pont No 4, sur la rivière du Gouffre**, à Saint-Urbain, comté de Charlevoix. Route No 56.
- Ponts (deux) sur la rivière Châteauguay**, à Châteauguay, comté de Châteauguay. Site : Ile des Soeurs, route No 3.
- Pont No 1 sur la rivière Anse aux Griffons**, à l'Anse aux Griffons, comté de Gaspé-Sud. Route No 6.
- Pont Farrelton, sur la rivière Gatineau**, canton Wakefield, comté de Gatineau.
- Pont sur la rivière Macaza, à La Macaza**, comté de Labelle. Site : au village.
- Pont "Dorval-Reid", sur la rivière l'Achigan**, entre L'Assomption et L'Épiphanie, comté de L'Assomption.
- Pont sur la rivière des Prairies**, à Ville des Îles Laval, comté de Laval. Site : entre les îles Bigras et Verte.
- Pont sur la rivière Neigette**, à Sainte-Angèle de Mérici, comté de Matane.
- Pont No 5, sur la rivière Tartigou**, entre Baie des Sables et Saint-Ulric, comté de Matane.
- Pont "Rouge", sur la rivière Sainte-Anne**, entre Saint-Féréol et Saint-Tite des Caps, comté de Montmorency.
- Pont No 2, sur la rivière Métabetchouan**, à Saint-André, comté de Roberval. Site : au village.
- Pont No 8, sur la rivière Verte**, à Saint-Jean-Baptiste de l'Île Verte, comté de Rivière-du-Loup.

- Pont No 1, sur la rivière Duprat**, canton Dufresnoy, comté de Rouyn-Noranda. Route No 46.
- Pont sur la rivière Portneuf**, à Sainte-Anne de Portneuf, comté de Saguenay. Route No 15.
- Pont sur la rivière Petite-Trinité**, canton Royer (Baie de la Trinité), comté de Saguenay. Route No 15.
- Pont sur la rivière Godbout**, à canton de Monts, comté de Saguenay. Site : Godbout, sur la route No 15.
- Pont sur la rivière Grand Calumet**, à canton Cannon, comté de Saguenay. Route No 15.
- Pont sur la rivière Bras Est**, à Ste-Marguerite, comté de Terrebonne. Site : rang IX, lot 25.
- Pont sur la rivière Mascouche**, à Saint-Louis de Pincourt, comté de Terrebonne. Site : rang Montée Pincourt.
- Pont sur la rivière La Raquette**, à Sainte-Marthe, comté de Vaudreuil. Route Rigaud — St-Clet.

PONTS EN CONSTRUCTION AU 31 MARS 1962

Les principaux ponts, en construction au 31 mars, sont les suivants :

- Pont Perreault, sur la rivière Lebrook**, à Chester-Ouest, comté d'Arthabaska. Route No 34.
- Pont sur la rivière Nouvelle**, à Hope Town (St-Godefroy), comté de Bonaventure. Route No 6.
- Pont sur la rivière des Anglais**, entre St-Paul de Châteauguay et Howick, comté de Châteauguay. Site : Howick. Route No 4.
- Pont sur la rivière Aisley**, canton Cugnet, comté de Duplessis. Route No 15.
- Pont sur le fleuve St-Laurent**, entre Caughnawaga, comté de La Prairie et Ville La Salle, comté de Jacques-Cartier. Site : En aval du pont Honoré Mercier.
- Pont No 7, sur la rivière Petite St-Roch**, à St-Pamphile, comté de L'Islet. Site : Rangs IV-V, lots 12-13, canton Dionne.
- Pont sur la rivière Berry Mountain**, canton Richard, comté de Matane. Route Ste-Anne des Monts — New Richmond.
- Pont Freeport, sur la rivière Yamaska (Br. Sud)**, à Cowansville, comté de Missisquoi. Site : au village.
- Pont Gouin, sur la rivière Jacques-Cartier**, à Ste-Catherine, comté de Portneuf. Site : au village.
- Pont Salvail, sur le ruisseau Léveillé**, à St-Aimé, comté de Richelieu.
- Pont Lockwood, sur la rivière Danville**, canton Shipton, comté de Richmond.
- Pont No 3, sur la rivière Mistigouèche**, à St-Charles Garnier (entre le canton Massé et St-François Xavier des Hauteurs), comté de Rimouski.
- Pont Fond d'Ormes, sur la rivière Rimouski**, canton Duquesne, comté de Rimouski. Route Rimouski-Cabano.
- Pont sur la rivière Quaquakamaksis**, cantons Malherbe et Crespieul, comté de Roberval. Route La Tuque — Lac Bouchette.
- Pont Fontaine, sur la rivière Branche du Rapide**, à Ste-Marie de Monnoir, comté de Rouville.

Pont sur le ruisseau Cossette, canton Montbeillard, comté de Rouyn-Noranda. Route No 46.

Pont Angers, sur affluent de la rivière des Hurons, à Ste-Marie Madeleine, comté de St-Hyacinthe.

Pont sur la rivière St-Maurice (Bras Nord), à Shawinigan, comté de St-Maurice. Route No 19.

Pont No 3, sur la rivière St-Charles, à Petite-Rivière, comté de St-Sauveur. Site : Boulevard Hamel.

Pont Capelton, sur la rivière Massawipi, canton Ascot, comté de Sherbrooke.

Pont No 7, sur la rivière Fraser, canton Latulipe, comté de Témiscamingue. Route No 62.

DESCRIPTION DE CERTAINS PONTS CONSTRUITS DURANT L'EXERCICE FINANCIER ÉCOULÉ, OU EN VOIE DE CONSTRUCTION

Pont sur la rivière Anse-aux-Griffons, à l'Ange-aux-Griffons, comté de Gaspé-Sud. Site : au village, route No 6.

Ce pont en béton armé d'une longueur totale de 204'-4", comprend trois travées de 60' avec voie charretière de 30' et deux trottoirs de 4'. Comme le fond du cours d'eau était constitué de glaise, il a fallu consolider les fondations au moyen de pilots en bois. Cette reconstruction était devenue nécessaire par suite des accidents nombreux attribuables au site et à l'alignement de l'ancien pont de bois couvert qui rendaient la visibilité absolument insuffisante.

Pont No 8 sur la rivière Daaquam, à St-Juste de Bretenière, comté de Montmagny.

Pour un transport de bois considérable dont l'exploitation est l'activité principale de la localité, ce pont couvert en bois de 257' de longueur était devenu absolument inadéquat. Le nouveau pont en béton armé mesure 285' de longueur totale comprenant trois travées de 85' chacune. Sa voie carrossable a 30' de largeur entre deux garde-roues de 2'-6". Commencés au printemps 1961, ces travaux ont été complétés à l'automne de la même année. Le nouveau pont constitue une amélioration très appréciable pour le transport local.

Pont St-Arnaud, sur la rivière Sud-Ouest, à St-Césaire, comté de Rouville. Site : concession ouest de la rivière Yamaska.

L'ancien pont en béton étant trop étroit et de plus trop bas pour convenir à la hauteur des eaux de la rivière Yamaska surtout au moment de la débâcle du printemps, a été remplacé par un nouveau pont en béton armé situé dans un alignement correspondant à l'amélioration de la route faite par le ministère de la Voirie et a une hauteur suffisante pour le maintenir ainsi que la route, au-dessus des eaux hautes du printemps. C'est un pont du type poutres à béquilles (cadre rigide) aux lignes élégantes. Sa portée libre est de 53'-0", et sa voie charretière de 30'-0", flanquée de deux garde-roues de 2'-6".

Pont sur la rivière Nouvelle, à Hopetown (St-Godefroy), comté de Bonaventure. Site : rang 1, lot 132.

Cette structure en béton armé de 300' de longueur comprend trois travées de 100', et une voie carrossable de 30'-0". Elle remplace un pont couvert en bois qui était devenu dangereux à cause de son état de vétusté avancé.

Pont sur la rivière des Anglais, entre St-Paul de Châteauguay et Howick, comté de Châteauguay.

La reconstruction de ce pont fait partie du projet d'amélioration de la route No 4, Montréal — Malone E.U. C'est un pont en béton armé et béton précontraint de 180' de longueur subdivisé en trois travées de 60'. Ces travées sont constituées de poutres en béton précontraint qui ont permis l'érection du tablier sans faire usage de fausse charpente.

Pont sur le fleuve St-Laurent, entre Caughnawaga, comté de Laprairie, et Ville La Salle, comté de Jacques-Cartier. Site : **Pont Honoré-Mercier**.

Les travaux de jumelage de ce pont provincial avancent rapidement. La construction des piliers fut complétée le 8 décembre 1961, soit 82 jours avant la date limite. Le montage de la structure métallique est en bonne voie d'exécution. La construction du plancher constitué d'une dalle en béton armé et précontraint sera entreprise au cours de l'hiver '62-63' alors que l'entrepreneur pourra préparer les moules en vue du bétonnage au printemps. Tous les travaux doivent être terminés au premier juillet 1963.

Pont sur la rivière Jacques-Cartier, à Ste-Catherine, comté de Portneuf. Site : pont du village.

Ce pont en béton armé aux dimensions imposantes remplacera la vieille structure métallique étroite et de faible capacité que connaissent bien les automobilistes de la région de Québec. Il contribuera à l'accélération de la circulation intense des fins de semaine tout particulièrement. Ce sera un pont de 469' de longueur avec voie carrossable de 30'-0" et deux trottoirs de 4'-0".

Pont sur le ruisseau Léveillé, à St-Aimé, comté de Richelieu. Site : Pont Salvail.

Lorsqu'il fut question de remplacer l'ancien pont, les ingénieurs du ministère ont découvert en commençant l'étude du projet que la faible capacité portante du sol à cet endroit aurait nécessité des travaux de consolidation de fondation difficiles et dispendieux pour une structure permanente en béton ou en acier. Le bois, parce que léger, était le matériel à employer. Pour en faire un pont permanent, le bois fut traité au créosote sous pression. Concurrément au traitement au créosote, le ministère faisait une première expérience dans l'emploi de poutres en bois lamellées dont l'usage est très répandu dans l'ouest du Canada, tout particulièrement en Colombie Anglaise. Le pont mesure 240' de longueur, réparti en quatre travées de 60', reposant sur des chevalets en bois créosotés. Ces chevalets sont constitués de pilots en pin Douglas enfoncés de 40 pieds dans le sol. Sa voie carrossable mesure 30'-0" de largeur.

Pont sur la rivière St-Charles, à Petite Rivière, comté de St-Sauveur. Site : dans le prolongement du boulevard Hamel, près du Cimetière St-Charles.

Ce pont représente une contribution du gouvernement provincial à l'amélioration de la circulation dans la ville de Québec, et sera raccordé à la route No 2 Québec — Montréal. D'une longueur de 245' comprenant deux travées de 100' et une de 45' entièrement en béton armé, cette structure est caractérisée par deux voies carrossables à sens unique de 36'-0" de largeur, séparées par une bande centrale de 4'-0" de largeur.

L'accord conclu entre le Gouvernement du Canada et le gouvernement de la province de Québec prévoit la construction de plusieurs ponts sur la route Transcanadienne. Ces ponts seront construits par notre ministère en collaboration avec le ministère de la Voirie à même les crédits mis à la disposition de ce dernier. Voici une description de quelques-uns de ces ponts :

Pont sur la rivière Henri, à Val Alain, comté de Lotbinière.

Ce pont qui constituera un jumelage du pont actuel sera une structure en béton armé constituée de poutres à béquilles dont la caractéristique réside dans le fait que poutres et supports font un tout monolithe. La longueur totale sera de 213'-0" et comprendra quatre travées dont 2 de 65'-0" et 2 de 41'-6". Sa largeur de chaussée de 38'-0" est celle adoptée uniformément pour la plupart des ponts de la route Transcanadienne.

Pont sur la rivière Macartouche, à Ste-Anne-du-Sault, comté d'Arthabaska.

Ce pont, comme plusieurs de cette route, sert à jumeler le pont actuel. Ce sera un pont en béton armé type poutres à béquilles (cadre rigide) de 50' de travée libre. Sa voie carrossable mesurera 38'-0". Ce genre de structure a été choisi parce que très économique, adapté au sol résistant sur lequel il porte, et très élégant.

Pont sur la rivière Yamaska, à St-Hyacinthe, comté de St-Hyacinthe.

Ce projet comprendra deux ponts jumeaux dont la structure principale sera constituée de poutres en acier. Ces poutres reposeront sur des piliers et culées en béton armé et supporteront une dalle en béton armé. Les voies carrossables auront aussi 38'-0" de largeur chacune. Les piliers reposeront sur le roc et ses culées sur pilots d'acier enfoncés jusqu'au roc. Sa longueur totale sera de 564' et comprendra six travées dont une de 152', deux de 116' et trois de 60'. De nouvelles teintes de peinture seront employées pour le peinturage des poutres d'acier.

PONT SUR LA RIVIERE OUTAOUAIS, entre Senneville, comté de Jacques-Cartier et l'Île-aux-Tourtes, comté de Vaudreuil.

Il s'agit ici d'un projet d'envergure; ce sera un pont de 6376', soit le plus long jamais construit par le gouvernement de la province de Québec. Il sera subdivisé en quarante-et-une travées, dont deux

de 265', quatre de 212', vingt-huit de 161', et sept de 70'. L'étude de ce projet porte sur trois genres de structures; un avec poutres d'acier, un avec poutres en béton précontraint et un avec les deux genres de poutres. La voie carrossable comprendra six voies dont trois à sens unique de chaque côté d'une bande médiane de 6'-0".

NOUVEAU PONT INTERPROVINCIAL SUR LA RIVIÈRE OUTAOUAIS, ENTRE OTTAWA ET HULL.

A la suite d'une entente entre le gouvernement du Canada et celui des provinces d'Ontario et de Québec, il a été décidé de construire ce pont moyennant contribution à parts égales des trois gouvernements concernés. Au cours de l'année fiscale terminée, les ingénieurs-conseils choisis par les trois gouvernements ont commencé et presque complété l'étude du projet dont la construction doit débiter au cours de l'année 1962. Il s'agit d'un pont d'une grande envergure, dont la longueur totale dépassera 2000' et qui sera de toute évidence un monument remarquable à cause de la longueur de ses travées au nombre de cinq dont la principale mesurera 522 pieds. La grande longueur des travées pour le genre de structure choisi est due aux besoins des opérations de flottage de bois à cet endroit et au coût élevé des piliers dont le nombre doit être réduit dans un but d'économie. La grande largeur de son tablier comprendra six voies dont trois à sens unique de chaque côté d'une bande médiane de 6'-0" et deux trottoirs de 5'-0". Le gouvernement fédérale se chargera de l'entretien de la chaussée pour le nettoyage et l'enlèvement de la neige et chaque province intéressée fera l'entretien de la structure proprement dite. D'après l'entente, les voies d'accès complexes dans les deux villes seront construites entièrement par et aux frais de chacune des provinces.

QUELQUES COMMENTAIRES SUR UN CERTAIN NOMBRE DE PONTS OU DES TRAVAUX IMPORTANTS D'AMÉLIORATION OU DE RÉPARATION ONT ÉTÉ EXÉCUTÉS

Pont Galipeault, sur la rivière Outaouais, à Ste-Anne-de-Bellevue, comté de Jacques-Cartier.

Des travaux de consolidation et de protection ont été exécutés aux fondations de deux piliers importants de ce pont. Ces travaux ont été trouvés nécessaires lors d'une inspection sous-marine qui a révélé que la glace, tout particulièrement, avait produit des dommages accumulés au béton des fondations de ce pont construit il y a plus de trente ans. Un ingrédient particulier fut ajouté au nouveau béton pour lui permettre de faire prise plus facilement sous l'eau, malgré le fort courant à cet endroit.

Pont sur la rivière Rouge, entre les municipalités de Grenville et Augmentation, comté d'Argenteuil. Site : Route Montréal — Hull.

Lors d'une inspection sous-marine faite à un des piliers de ce pont, des cavités dans la base, causées par l'érosion et les glaces, ont

été découvertes, plaçant ce pilier dans une position précaire. Des travaux difficiles de consolidation et de protection ont été exécutés d'urgence pour prévenir tout dommage additionnel à ce pont.

Pont Honoré Mercier, sur le fleuve St-Laurent, entre Ville Lasalle, comté de Jacques-Cartier, et Caughnawaga, comté de Laprairie.

A la suite de troubles fréquents dans le service d'éclairage de ce pont, une rénovation de ce service a été faite. Ce travail était justifié aussi en vue de la nécessité de donner aux usagers du pont un service d'éclairage correspondant quant à son rendement à celui du nouveau pont jumeau qui doit être livré à la circulation en 1963.

Pont sur la rivière Laflamme, canton Laas, comté d'Abitibi-Est.

Ce pont en bois couvert, construit en 1952, mesure 400 pieds de longueur. Bien qu'il s'agisse d'un pont dit de colonisation, son importance s'est accrue rapidement vu que la route où il est situé est un des principaux accès à la route de Chibougamau et un trafic très lourd y circule.

Il a donc fallu réparer les parties endommagées par le trafic lourd et améliorer sa capacité en renforçant les fermes, en remplaçant et ajoutant des soliveaux et en renouvelant le plancher.

Pont sur la rivière Ouareau, entre Ste-Julienne et St-Liguori, comté de Montcalm. Route No 33.

Le plancher de bois de ce pont à structure métallique de 240 pieds de longueur a été renouvelé et ses poutres d'acier ont été peinturées.

Pont sur la rivière Bulstrode, à Chester-Est, comté d'Arthabaska.

Lors d'une crue subite de la rivière, des dommages considérables furent causés aux unités de substruction de ce pont, emportant une partie de la route. Il a fallu réparer le pilier de toute urgence et allonger une des deux travées, portant à 85' la longueur du pont.

Pont suspendu, sur la rivière St-Maurice, à Grand'Mère.

Un contrat a été accordé en vue du remplacement du plancher actuel en bois de la partie suspendue du pont de 1103' de longueur sur la rivière St-Maurice, à Grand-Mère, comté de Laviolette, route No 19, par un grillage métallique, ainsi que du remplacement des trottoirs actuels en bois par des plaques à plancher du type "nervuré". Les travaux doivent débiter au printemps 1963, dès que les restrictions imposées durant la période de dégel seront levées sur la plupart des routes.

LES PONTS A TRAVÉE MOBILE

Au cours de la saison de navigation 1961, la travée mobile des ponts suivants fut actionnée comme suit :

Pont Mgr-Ross (Gaspé)	265 fois
Pont de Sorel	186 ”
Pont de Batiscan	131 ”
Pont Beloeil-Saint-Hilaire	78 ”
Pont de Chicoutimi	6 ”

En terminant, il me fait plaisir de signaler la collaboration suivie que m'a apportée le personnel du ministère dans l'accomplissement de ma tâche.

Respectueusement soumis,

LUCIEN MARTIN, Ing. p.,

Ingénieur en chef.

CHAPITRE II | *Service de la construction des Immeubles*

RAPPORT DE L'ARCHITECTE EN CHEF

Québec, le 31 mai 1962.

M. Hervé-A. Gauvin, Ing. p.,
Sous-Ministre des Travaux Publics,
Québec.

Monsieur le Sous-Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter, ci-après, le rapport du Service de la Construction des Immeubles, pour l'exercice financier 1961-62, terminé le 31 mars 1962.

La tâche du Service de la Construction des Immeubles s'est trouvée considérablement accrue à partir du jour où l'autorité gouvernementale décida de placer, sous la juridiction du ministre des Travaux Publics, la construction de tout édifice érigé pour les besoins administratifs d'un ministère, qu'il s'agisse de la Santé, de la Jeunesse, du Bien-Etre Social, de l'Agriculture et autres, tout aussi bien que du Ministère des Travaux Publics proprement dit. Auparavant, le gros des efforts de ce Service portait sur les édifices à bureaux, les palais de justice et les prisons.

En outre, la province a résolu de suppléer, chaque fois que la pratique se révèle avantageuse, à la construction de nouveaux édifices par l'achat d'immeubles existants. A défaut de bâtir, il faut alors transformer les bâtisses acquises, de façon à les rendre propres aux fins auxquelles elles sont destinées.

De plus, dans le cas des constructions nouvelles, voire des transformations importantes à effectuer aux bâtisses achetées par la province, il est désormais procédé par demandes publiques de propositions de prix. Cette manière de faire se traduit logiquement par une sérieuse compétition de laquelle résultent des économies mais amène cependant, par ricochet, un surcroît de travail pour le personnel du Service de la Construction des Immeubles.

De tout cela, il résulte que l'exercice financier 1961-62 marqua pour ainsi dire le début d'une ère d'activités accrues. Il n'est pas facile de résumer en quelques lignes l'ampleur de ces activités; nous allons tenter néanmoins d'en indiquer, le plus brièvement possible, les principales :

CONSTRUCTIONS, TRANSACTIONS ET TRAVAUX

DANS LA VILLE DE QUÉBEC :

Le projet de la future "Cité Parlementaire" a reçu un début d'exécution. Ce projet consiste en la prolongation, vers l'ouest du groupe actuel des édifices du Parlement qui s'étendra sur un quadrilatère de terrains borné au nord par les immeubles récemment acquis de l'ancien Hôpital Jeffrey Hale sur le boulevard St-Cyrille, au sud par la rue St-Amable et à l'ouest par l'avenue Turnbull. Au cours du dernier exercice financier, douze petites propriétés furent acquises dans le territoire compris entre les rues Conroy, St-Amable, St-Michel et Ste-Julie de même que des maisons et terrains bornés par une ligne passant à environ 100 pieds au sud de cette partie de la rue Maison-neuve comprise entre les avenues Turnbull et Claire-Fontaine.

ACHAT D'AUTRES PROPRIÉTÉS :

La Province a également acquis, de l'Université Laval, les immeubles que cette institution possédait sur le Boulevard de l'Entente et notamment ceux qui étaient connus comme Le Pavillon Mgr Vachon, l'Ecole de Chimie, l'Ecole des Mines et une Chapelle-Résidence. Il est prévu que ces édifices soient transformés pour y loger les ministères des Ressources Naturelles et des Affaires Culturelles.

CONSTRUCTION D'UNE ANNEXE AU MUSEE DE LA PROVINCE

Les travaux de cet important immeuble situé sur les Plaines d'Abraham se poursuivent et devraient être terminés vers la fin de l'été 1962. Il s'agit d'une aile de quatre étages mesurant environ 80 pieds de longueur par 60 pieds de largeur dont les murs extérieurs seront de granit tout comme le sont ceux de l'immeuble principal.

MAISON SISE À 12 RUE STE-ANNE :

Il s'agit de l'hôtellerie connue sous le nom de : "Château Normandie" qui, une fois renouvée et transformée abritera les bureaux de l'Office Provincial de la Publicité et du Tourisme. Déjà, des travaux de démolition d'une partie de l'intérieur de cette maison ont été entrepris et dès que des arrangements auront été conclus avec le restaurateur qui occupe une partie du rez-de-chaussée de l'immeuble, ils seront poursuivis, au cours du prochain exercice financier, de façon à restaurer, dans toute sa beauté architecturale, cette précieuse maison historique du Vieux Québec.

À MONTRÉAL :

Acquisition de deux propriétés aux numéros 355 et 366 de la rue McGill, en vue d'y loger, à Montréal, principalement les services du Ministère du Travail et ceux de la Sûreté Provinciale. Une autre propriété, à 107 est, rue Craig, fut acquise de l'Hydro-Québec pour y installer, une fois quelques transformations nécessaires terminées, les bureaux du Revenu.

PAVILLON — ÉCOLE DE LA SÛRETÉ PROVINCIALE :

Terminaison des travaux à l'école de la Sûreté Provinciale, rue Poupart.

CENTRE DE RÉHABILITATION DES FEMMES :

Tous les documents sont prêts pour demander des soumissions, en vue de l'érection de ce centre important qui s'élèvera à l'extrémité sud-est du terrain de la prison de Montréal, à Bordeaux.

À HULL :

Acquisition d'un immeuble dont l'utilisation répond à l'essentiel des besoins de la Sûreté Provinciale dans cette région.

À SAINT-HYACINTHE :

Acquisition d'un terrain pour une future prison, dont les plans sont en préparation.

Démolition de l'ancien Palais de Justice et, à la suite d'un programme étudié, des plans et devis sont décidés pour l'érection d'un immeuble qui logera, non seulement les services de la Justice, mais aussi tous les services provinciaux pour lesquels le Ministère des Travaux Publics paie un loyer, dans cette ville.

À SHAWINIGAN :

Acquisition d'un édifice du gouvernement fédéral dont les travaux de transformation et d'amélioration permettront d'y loger une salle d'audience, un Greffe, la Sûreté Provinciale et autres services du gouvernement à cet endroit.

À NEW-CARLISLE :

Terrain acquis, sur lequel pourra être érigé un Palais de Justice-Prison, dont la préparation des plans est en cours.

À SOREL :

Terrain acquis pour y recevoir un édifice aménagé en prison.

À SAINT-JÉRÔME :

Un vaste terrain est acquis qui permettra de prévoir, un jour, la construction d'un Palais de Justice-Prison, de même qu'un édifice régional pour y loger les services du gouvernement.

À PARIS (France)

En octobre 1961, le gouvernement s'est porté acquéreur d'une résidence située dans le quartier des ambassades et des légations, à l'angle des rues Barbet de Jouy et Chanaleilles, pour y loger la Délégation.

gation Générale du Québec communément appelée "Maison du Québec". L'inauguration en fut faite, avec éclat, le 10 octobre 1961, par le premier ministre Jean Lesage accompagné par plusieurs ministres de son cabinet et par une large délégation de haut-fonctionnaires. Cette maison loge les bureaux permanents de la Province, à Paris et sert de résidence à ses représentants officiels et à leur personnel. Comme la Délégation poursuit le but de promouvoir des échanges à la fois culturels et commerciaux, les représentants et le personnel administratif qui y résident, relèvent soit du Ministère des Affaires Culturelles, soit du Ministère du Commerce et de l'Industrie.

À BAIE-COMEAU :

Travaux de déblayage et de nivellement du terrain où sera érigé un Palais de Justice-Prison. Les études des plans et devis déjà commencées se poursuivront au cours de l'exercice financier prochain.

À DRUMMONDVILLE :

Les travaux de l'édifice du Gouvernement Provincial, à cet endroit, destiné à abriter des Cours de Justice et des services administratifs régionaux, progressent normalement. Nous avons bonne espérance de pouvoir le livrer, pour habitation, avant mai 1962 alors que pourront être résiliés tous les baux que le Ministère des Travaux Publics payait à cet endroit.

PROJETS DIVERS

À GASPÉ :

Présentement, des relevés et des sondages ont été faits à Gaspé même, sur un terrain où s'élèvera un Palais de Justice-Prison; des plans et devis sont à l'étude.

À SEPT-ILES :

Un terrain de la Couronne est cédé au Ministère des Travaux Publics, en vue d'y ériger, plus tard, un Palais de Justice-Prison : un programme est élaboré et les plans et devis sont confiés à des architectes.

Conformément à la nouvelle politique administrative, le Ministère des Travaux Publics est appelé à construire désormais les édifices destinés aux services d'autres ministères. Le Service de la Construction des Immeubles a donc été chargé de cette collaboration; et les ministères, pour lesquels nous avons vu à la rédaction de rapports, à la préparation d'avis de demandes de soumissions, d'analyses de coût, d'organisations de chantier, de l'examen des plans et devis, sont actuellement : le Ministère de la Famille et du Bien-Être Social, le Ministère de la Jeunesse, le Ministère de l'Agriculture, auxquels ministères viendra s'ajouter le Ministère de la Santé.

Nous avons donc au cours de la présente année, vu aux projets dont la nomenclature suit :

MAGOG ET SAINT-JEAN :

(*Ecoles d'Arts et Métiers*) : auxquels endroits les constructions acquises seront transformées et agrandies. Des contrats ont été attribués, au début de mars 1962, et les travaux devront être terminés, dans les deux cas, au cours de la prochaine année budgétaire 1962-63.

ASBESTOS ET DRUMMONDVILLE :

Dans ces deux villes, deux autres écoles d'Arts et Métiers ont été mises en chantier; il s'agit de constructions plus étendues que dans les cités.

Dans les deux cas, les contrats furent adjugés à la fin de la présente année, et ce sont des travaux qui prendront, vraisemblablement, dix-sept ou dix-huit mois à être parachevés.

Les projets sus-mentionnés sont réalisés pour le compte du Ministère de la Jeunesse.

MONTRÉAL :

Agrandissement considérable à un Centre d'Accueil connu sous le nom de Foyer Biermans, Sherbrooke est, et dont le contrat a été adjugé à la fin du mois de décembre 1961; comme ce chantier est en pleine opération, nous espérons que les travaux se termineront vers la fin de la présente année budgétaire.

NOTRE-DAME-DE-LA-GUADELOUPE :

Centre d'Accueil dont le contrat fut également adjugé, au mois de décembre 1961; comme il s'agit d'un édifice de dimensions moyennes, les travaux devraient se terminer, vraisemblablement, au cours de l'exercice financier 1962-63.

Ces deux projets sont exécutés pour le compte du Ministère de la Famille et du Bien-être Social, ministère auquel nous avons prêté notre concours pour le règlement d'ouvrages antérieurement exécutés au Centre d'Accueil de l'Islet.

Les réalisations en cours constituent une part très importante de la besogne du Service de la Construction des Immeubles, mais il faut encore simultanément ébaucher et développer les projets qui seront portés dans la réalité, en un avenir plus ou moins immédiat, d'où nécessité d'une collaboration très étroite avec les ministères qui ont déjà été mentionnés. Cette collaboration porte sur les programmes, l'étude des esquisses qui sont fournies par des professionnels de la pratique privée, l'analyse du coût, en vue d'établir un budget et de le répartir sur le nombre de mois ou d'années requis, suivant la durée prévue pour

l'exécution du travail, l'analyse des divers comptes se rapportant à ces ouvrages, etc . . . Au nombre des entreprises que le Ministère des Travaux publics étudie pour d'autres ministères ou pour lui-même, mentionnons brièvement : l'institut de technologie agricole à Saint-Hyacinthe; construction de laboratoires à l'École de médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe; Palais de Justice de Saint-Hyacinthe, édifice qui comprendra un corps de bâtisse pour bureaux destinés aux services administratifs de la province.

Les plans et devis sont terminés pour une demande, assez prochaine, de soumissions concernant la construction d'une annexe à la bâtisse du Crédit Agricole, à Québec. Le ministère procède aussi peu à peu, au dégagement du groupe de terrains qui constituera "le site de la Cité parlementaire" et élabore bon nombre de projets qui sont au stage des études préliminaires et qui formeront la base de prévisions budgétaires pour l'année 1963-64.

Telles sont, en bref, les principales réalisations et les activités du Service de la Construction des Immeubles. Il est prévu que l'an prochain, un bon nombre de projets viendront s'ajouter à ceux qui sont déjà connus, tout particulièrement dans le domaine des écoles de métiers du Ministère de la Jeunesse et également, dans le domaine des hôpitaux du Ministère de la Santé. Tous ces travaux entraînent nécessairement le besoin d'un personnel plus nombreux et nécessitent l'amélioration des procédés de classification, celle des moyens de communications et pose des problèmes locaux, pour accommoder convenablement les services administratifs de plus en plus nombreux.

Respectueusement soumis,

LEOPOLD FONTAINE

Architecte en chef

RAPPORT DE L'ARCHITECTE EN CHEF

Québec, le 31 mai 1962.

A M. Hervé-A. Gauvin, Ing. P.,
Sous-Ministre des Travaux Publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le sous-ministre,

Nous avons l'honneur de vous soumettre en résumé les activités du Service de l'Entretien des Immeubles pour l'exercice financier 1961-62.

La nature des travaux exécutés dans ce domaine peut paraître assez banale, mais elle est cependant très importante, puisqu'elle consiste à maintenir en bon état tous les locaux et permet de procurer le confort et l'espace nécessaire à l'administration de la justice et au bon fonctionnement de tous les services des différents ministères.

Il a fallu maintenir en bon état, améliorer, restaurer et moderniser les édifices, en particulier les plus anciens, et en agrandir plusieurs suivant les besoins. Faute d'espace dans nos propres bâtisses, nous avons dû recourir à la location, en maints endroits, pour l'établissement de nouveaux services ou pour l'expansion de services existants.

Liste des catégories d'immeubles dont nous avons la charge :

- A. — Les palais de justice et les prisons, les morgues de Montréal et de Québec, les cours du Bien-Etre Social.
- B. — Les édifices à bureaux, comprenant les immeubles de l'Hôtel du Gouvernement, tous les édifices à Québec, à Montréal et autres endroits, aménagés en bureaux pour les services du gouvernement.
- C. — Les Ecoles spéciales à Montréal et à Québec.
- D. — Les postes de police et postes de pesée obligatoire publique.
- E. — Les garages, ateliers et entrepôts.
- F. — Locaux divers. Analyse de projets à la demande des autres ministères.
- G. — Résidence du Lieutenant-Gouverneur. — Bois de Coulonges.
- H. — Locaux loués pour bureaux.

« A »

PALAIS DE JUSTICE, PRISONS, MORGUES, COURS DU BIEN-ÊTRE SOCIAL

La nomenclature des travaux, pour chaque bâtisse, inclut les ouvrages d'entretien ordinaire.

AMOS (Abitibi)

Travaux d'entretien ordinaire.

ARTHABASKA (Arthabaska)

Réparations aux systèmes de plomberie et de chauffage. Installation d'un système d'alarme.

CAMPBELL'S BAY (Pontiac)

Travaux d'entretien ordinaire. Amélioration au système de chauffage.

CHICOUTIMI (Chicoutimi)

a) Palais de Justice

Réparation des recouvrements métalliques des toits.

b) Prison

Réparation des systèmes de plomberie et de drainage. Installation de réflecteurs dans la cour.

HAVRE-AUBERT (Îles de la Madeleine)

Travaux d'entretien ordinaire.

HULL (Hull)

a) Palais de Justice

Aménagement de bureaux au soubassement. Réparations au système électrique.

b) Prison

Réfection des foyers des bouilloires et réparation du système de chauffage.

JOLIETTE (Joliette)

Parachèvement de la prison et restauration du Palais de Justice. Embellissement du terrain et aménagement de terrains de stationnement. Ameublement de la bibliothèque. Réparations au système électrique.

LA MALBAIE (Charlevoix)

Travaux de restauration intérieure. Amélioration des terrains.

MATANE (Matane)

Réparation des systèmes de chauffage et de plomberie.

MONT-LAURIER (Labelle)

Réparations au système électrique, renouvellement de l'entrée électrique, réparation de plomberie, restauration intérieure.

MONTMAGNY (Montmagny)

Installation d'un générateur d'urgence. Construction d'un hangar et de clôture. Réparations au système de chauffage et de plomberie.

MONTRÉAL

a) *Nouveau Palais de Justice*
Réparation d'ascenseurs; réparation des bouilloires, du système de ventilation et des fenêtres.

b) *Vieux Palais de Justice*
Réparation d'ascenseurs; réparation de l'entrée d'eau de l'annexe.

c) *Prison de Montréal (Bordeaux)*
Réparation d'ascenseurs. Remplacement de portes; pavage d'asphalte. Amélioration du système de chauffage.

d) *Maison Sainte-Marie*
Entretien ordinaire.

e) *Cour du Bien-Etre Social*
Réparation du système de chauffage. Installation d'une nouvelle porte d'accès à la cour nord-est.

f) *La Morgue*
Travaux d'entretien ordinaire.

NEW-CARLISLE (Bonaventure)

Raccords des systèmes d'aqueduc et de drainage sur les conduits municipaux. Réparations sur les systèmes de chauffage et de plomberie.

NICOLET (Nicolet)

Travaux de ménage et de restauration intérieure; réparation de la couverture.

PERCÉ (Gaspé Sud)

Travaux de ménage et de peinture; réparation de la génératrice d'urgence.

QUÉBEC

a) *Palais de Justice*
Réparation d'ascenseurs; pavage à l'extérieur; amélioration du chauffage.

- b) *Prison des Hommes*
Réparation d'ascenseurs; amélioration aux systèmes de chauffage et de plomberie.
- c) *Prison des Femmes*
Réparation d'ascenseurs, du système de chauffage et de plomberie; installation de luminaire dans l'allée centrale.
- d) *Cour du Bien-Etre Social (Chemin Sainte-Foy)*
Travaux d'entretien ordinaire.

RIMOUSKI (Rimouski)

Travaux d'enduits et de peinture, d'aménagements intérieurs; entretien ordinaire.

RIVIÈRE-DU-LOUP (Rivière-du-Loup)

Réparation des systèmes de chauffage et de plomberie.

ROBERVAL (Roberval)

Aménagements intérieurs pour bureaux; travaux de nettoyage et de peinture.

ROUYN-NORANDA (Rouyn)

Nettoyage et peinturage intérieur; aménagement de bureaux pour le Régistrateur. Conversion à l'huile du système de chauffage.

SHERBROOKE (Sherbrooke)

- a) *Palais de Justice*
Travaux de réfection intérieure; réparation d'ascenseur; réparation des couvertures; amélioration du luminaire.
- b) *Prison*
Construction d'une cheminée temporaire pour permettre la réfection de la cheminée intérieure.

SOREL (Richelieu)

Réparations aux systèmes de drainage, de plomberie et de chauffage.

SWEETSBURG (Missisquoi)

Réparations à la toiture, au drainage, au système électrique.

SAINTE-ANNE DES MONTS (Gaspé Nord)

Travaux de restauration intérieure.

SAINT-HYACINTHE (Saint-Hyacinthe)

Démolition de l'ancien Palais de Justice.

SAINT-JEAN (Iberville)

Aménagement d'un terrain de stationnement; réparation des systèmes de chauffage et plomberie.

SAINT-JÉROME (Terrebonne)

Réparation de fenêtres; aménagement intérieur; travaux de nettoyage et de peinture.

SAINT-JOSEPH (Beauce)

Fabrication d'ameublement; réparations à la couverture, aux systèmes de plomberie et chauffage, à la menuiserie; pose d'un incinérateur.

TROIS-RIVIÈRES (Trois-Rivières)

a) Palais de Justice

Réfection de trottoirs; amélioration du stationnement; travaux de plomberie, de chauffage et sur le système électrique; peinturage extérieur; amélioration du luminaire.

b) Prison

Réfection complète à l'intérieur comprenant : les planchers, les systèmes de plomberie, de chauffage et d'électricité.

c) Cour du Bien-Etre Social (rue Royale)

Remplacement de la fournaise et entretien ordinaire.

VALLEYFIELD (Beauharnois)

Aménagement des bureaux du Protonotaire; travaux de peinturage extérieur; réparations à la couverture. Construction d'un hangar en remplacement. Amélioration du luminaire; entretien des systèmes mécaniques.

VILLE-MARIE (Témiscamingue)

Travaux de rénovation intérieure; réparation des systèmes de plomberie et chauffage.

« B »

ÉDIFICES À BUREAUX DU GOUVERNEMENT

ARTHABASKA (Arthabaska)

Musée Laurier : Restauration générale.

BUCKINGHAM (Papineau)

Entretien ordinaire.

CAP-DE-LA-MADELEINE (Champlain)

Réparation de fenêtres.

COOKSHIRE (Compton)

Réparation de fenêtres. Entretien ordinaire.

FARNHAM (Missisquoi)

Réparation de fenêtres. Entretien ordinaire.

GASPÉ (Gaspé Sud)

Amélioration au système de chauffage.

GRAND'MÈRE (Laviolette)

Entretien ordinaire.

LA MALBAIE (Charlevoix)

Entretien ordinaire.

MATANE (Matane)

Entretien ordinaire.

MONTRÉAL :

a) 355, rue McGill
Modification et réfection intérieures pour les locaux du Ministère du Travail.

b) 2255, rue Laurier
Pose de tuiles de plancher et améliorations au système de chauffage.

c) *Edifice de la Santé — Rue Saint-Hubert*
Réparation du système de ventilation.

d) *Bibliothèque Saint-Sulpice*
Entretien ordinaire.

e) *Bureaux 2275, rue Laurier est*
Réparation de planchers, et du système de chauffage.

f) 360, rue McGill

Modification et réfection intérieure pour les locaux de la Sûreté Provinciale, comprenant des enduits, de la menuiserie, de la peinture, réparation d'ascenseurs, des travaux de plomberie, chauffage et d'électricité, des améliorations aux luminaires et au système de ventilation, l'aménagement de quartiers cellulaires.

NEW-CARLISLE (Bonaventure)

Raccordement des systèmes d'aqueduc et de drainage sur les conduits municipaux. Réparation du drainage.

QUÉBEC :

Édifice « A », Parlement :

Réparation et entretien des ascenseurs; confection d'un fauteuil pour le président du Conseil Législatif; réfection du plafond de la salle du Conseil Législatif et rénovation du luminaire; parachèvement du portique de l'entrée principale; travaux de peinture à l'entrée principale; installation d'un système d'alarme; décoration de la suite du Lieutenant-Gouverneur; élargissement de l'allée de la façade sud.

Édifice « B » :

Réparation et amélioration de l'ascenseur.

Édifice « C » :

Travaux de drainage à l'extérieur; réparation d'ascenseurs et amélioration au chauffage.

Édifice « D » :

Travaux de pavage, de peinture, de plomberie; réparation des fenêtres.

Édifice « E » :

Réparation d'ascenseurs; amélioration au système de chauffage; fabrication d'ameublement fixe; réparations de fenêtres.

Édifice « F » :

Travaux de pavage et d'isolation.

a) Edifices, boulevard Saint-Cyrille

Réparation d'ascenseurs; travaux de peinture; pose d'un système de sauvetage; pavage de stationnement et nivellement; installation de prises de courant pour voitures.

b) Musée Provincial

Entretien ordinaire.

c) Autres Edifices

Pavage des terrains de stationnement; travaux de peinture et de nettoyage; entretien et réparation des système de plomberie, de chauffage et d'électricité; pose d'un sauvetage à 730 Grande-Allée; d'autres à 850, Avenue Laurier et à 300 Saint-Eustache; réparation de couvertures. Travaux de démolition de vieilles maisons et hangars. Aménagement de bureaux à 850, Avenue Laurier.

SEPT-ÎLES (Duplessis)

Réparation de menuiserie, de la couverture et peinturage; pavage.

SAINTE-GENEVIÈVE DE BATISCAN (Champlain)

Entretien ordinaire.

SAINT-JÉRÔME (Terrebonne)

Travaux de ménage et de peinture; pose d'une clôture et pavage.

SAINTE-GERMAINE (Dorchester)

Travaux de menuiserie; réparations à la plomberie.

THETFORD-les-MINES (Mégantic)

Entretien ordinaire.

TROIS-RIVIÈRES :

- a) *Edifice à bureaux (rue de Tonnancourt)*
Travaux de transformation et de ménage; réparation de plomberie et de chauffage.
- b) *Unité sanitaire (Boulevard Turcotte)*
Entretien ordinaire et réparation du chauffage.

MONTREAL :

École des Métiers Commerciaux (1265, St-Denis)

Ménage intérieur; réparations aux systèmes de chauffage et d'électricité ainsi que de l'ascenseur.

Centre d'Artisanat (rue St-Denis)

Alimentation électrique souterraine.

École Normale :

Réparation du système de chauffage.

École d'Architecture

Réparation à l'ascenseur.

QUÉBEC :

École des Beaux-Arts

Pose d'un sauvetage; peinture extérieure et intérieure.

École des Arts Domestiques (Place Georges V)

Entretien ordinaire.

« D »

POSTES DE POLICE ET POSTES DE PESÉE PUBLIQUE

BAIE SAINT-PAUL (Charlevoix)

Entretien ordinaire.

CHIBOUGAMAU (Abitibi-Est)

Travaux de ménage et de peinture.

FORT CHIMO (Nouveau-Québec)

Amélioration de la route d'accès.

GASPÉ (Gaspé-Sud)

Entretien ordinaire.

GRAND'REMOUS (Gatineau)

Réparations extérieures.

MONTRÉAL :

Bout de l'Île

Réfection complète de la balance.

Ville Lasalle

Installation d'une balance de 60 tonnes.

Pont Pie-IX

Réparation des fondations.

Pont Mercier

Entretien ordinaire.

QUÉBEC :

Pont de Québec

Réparation et ajustement du mécanisme.

CHARLESBOURG (comté de Québec)

Réparation du mécanisme de la balance.

SAINTE-ANNE DE BEAUPRÉ (Montmorency)

Agrandissement et travaux d'entretien.

MONT-LAURIER (Labelle)

Remplacement de la balance de 30 tonnes par une nouvelle de 60 tonnes.

< E >

GARAGE — ATELIERS — ENTREPÔTS

MONTRÉAL :

Garage-atelier des travaux publics :

Réparation du système de chauffage. Echange de balances en réserve pour les autres postes.

QUÉBEC :

Entrepôt rue Saint-Paul :

Restauration complète de la bâtisse et pose d'un système de chauffage.

Entrepôt des travaux publics à Petite-Rivière :

Travaux de terrassement, pose de clôture. Construction de l'entrepôt no 5.

Garage rue de Varennes :

Réparation d'ascenseurs, travaux de maçonnerie, de pavage, pose de clôture, d'un système d'alarme.

Entrepôt (rue Dorchester) :

Entretien ordinaire.

LES SERRES (Hôtel du Gouvernement) :

Réfection d'un mur de soutènement. Entretien des systèmes mécaniques.

« F »

D I V E R S

La collaboration du Service des Immeubles a été requise, pour l'étude de demandes d'octrois par les municipalités, de problèmes d'acquisition de terrains ou propriétés, de programmes d'agrandissement de voûtes, de modernisation ou construction de bureaux d'enregistrement ou cours de magistrat, pour visites et inspections de travaux exécutés dans ce domaine à divers endroits. Notre collaboration est occasionnellement requise sous forme de conseils techniques par d'autres ministères qui n'ont pas le personnel requis pour résoudre certains cas en dehors de leur domaine habituel.

« G »

BOIS DE COULONGE

Entretien des systèmes de chauffage, de plomberie et d'électricité; décoration de certaines pièces et réfection d'ameublement.

« H »

LOCAUX LOUÉS

L'expansion des services de l'administration provinciale s'est poursuivie, cette année encore, augmentant tous les problèmes connexes confiés à la compétence de notre personnel technique, professionnel ou administratif. Ce dernier est chargé de justifier les offres et les demandes qui lui sont faites et de voir à l'aménagement de chacun de ces services, particulièrement dans les grands centres comme Québec et Montréal, puis dans les autres régions de la province. On pourra constater le nombre et la diversité de ces services administratifs du gouvernement par l'énumération ci-après publiée des comtés qui indique, pour chacun d'eux, le nombre de locaux utilisés et leurs superficies.

NOMBRE DE LOCAUX : 521

SUPERFICIE : 1,944,521 PI. CAR.

Comté	Nombre	Superficie
Abitibi-Est.....	21	29,979'
Abitibi-Ouest.....	6	4,676'
Argenteuil.....	2	6,290'
Arthabaska.....	6	12,782'
Bagot.....	2	2,626'
Beauce.....	7	8,908'
Beauharnois.....	6	5,222'
Bellechasse.....	3	2,904'
Berthier.....	4	4,905'
Bonaventure.....	8	8,911'
Brome.....	1	450'
Chambly.....	4	5,025'
Champlain.....	0	0'
Charlevoix.....	6	13,052'
Châteauguay.....	1	2,000'
Chicoutimi.....	13	21,959'
Compton.....	1	575'
Deux-Montagnes.....	3	2,615'
Dorchester.....	4	4,043'
Drummond.....	0	0'
Duplessis.....	10	8,587'
Frontenac.....	4	4,126'
Gaspé-Nord.....	6	8,070'
Gaspé-Sud.....	9	6,905'
Gatineau.....	2	6,593'
Hull.....	6	37,572'
Huntingdon.....	2	1,576'
Iberville.....	0	0'
Iles de la Madeleine.....	2	3,210'
Jacques-Cartier.....	2	3,738'
Joliette.....	5	8,609'
Jonquière-Kénogami.....	4	7,051'
Kamouraska.....	5	7,545'
Labelle.....	4	2,736'
Lac St-Jean.....	3	11,524'
L'Assomption.....	2	2,164'
Laval.....	2	4,608'
Laviolette.....	8	11,530'
Lévis.....	4	4,207'
L'Islet.....	5	5,885'
Lotbinière.....	2	3,260'
Maskinongé.....	3	3,240'
Matane.....	8	14,445'
Matapédia.....	8	8,808'
Mégantic.....	9	13,964'
Missisquoi.....	3	1,316'
Montcalm.....	2	1,685'
Montmagny.....	3	4,300'

Comté	Nombre	Superficie
Montmorency.....	3	2,768'
Montréal.....	48	351,441'
Napierville-La Prairie.....	3	4,674'
Nicolet.....	5	5,805'
Papineau.....	2	4,010'
Pontiac.....	2	1,560'
Portneuf.....	6	6,683'
Québec.....	103	1,018,072'
Richelieu.....	7	9,949'
Richmond.....	6	5,082'
Rimouski.....	9	15,910'
Rivière-du-Loup.....	10	10,734'
Roberval.....	9	9,793'
Rouyn-Noranda.....	5	16,702'
Rouville.....	1	750'
Saguenay.....	12	11,807'
Shefford.....	8	11,796'
Sherbrooke.....	4	21,199'
Stanstead.....	4	4,040'
St-Hyacinthe.....	7	26,260'
St-Jean.....	8	14,189'
St-Maurice.....	7	12,446'
Témiscamingue.....	4	4,985'
Témiscouata.....	4	5,433'
Terrebonne.....	7	17,318'
Trois-Rivières.....	1	1,378'
Vaudreuil.....	6	6,223'
Verchères.....	4	3,319'
Wolfe.....	2	1,514'
Yamaska.....	2	2,114'
Extérieur (N.Y.).....	1	2,371'
TOTAL.....	521	1,944,521 p.c.

CONCLUSION :

L'augmentation du personnel a permis à notre service de résoudre les problèmes d'entretien rapidement et avec efficacité, de donner satisfaction aux exigences toujours plus grandes des différents ministères, tout en se maintenant dans les limites du budget mis à notre disposition.

Respectueusement soumis

BLAISE MARCHAND

Architecte en chef,

Service de l'Entretien des Immeubles

RAPPORT DU MAÎTRE DE POSTE

Québec, le 31 mai 1962.

Monsieur Hervé-A. Gauvin, Ing. p.,
Sous-Ministre des Travaux Publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le sous-ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel sur les activités du Bureau de Poste et du Service des Colis de l'Hôtel du Gouvernement, pour l'exercice financier s'étendant du 1er avril 1961 au 31 mars 1962.

L'année qui vient de s'écouler a été marquée par une très grande activité dans tous les domaines qui ressortissent de cet organisme, ceci en raison de l'activité toujours croissante des services de plus en plus nombreux de l'administration provinciale. La quantité des matières postales et des colis, reçue et expédiée par l'entremise de nos deux services, a crû considérablement durant l'exercice qui vient de se terminer.

L'exposé qui suit donne un aperçu du travail accompli par le Bureau de Poste et le Service des Colis du Parlement.

BUREAU DE POSTE

Dans nos statistiques nous ne tenons pas compte, sauf pour la poste recommandée, du courrier ordinaire, affranchi qui nous vient de l'extérieur, soit de 35,000 à 40,000 lettres et imprimés, revues, journaux, colis, etc., matières postales importantes déposées quotidiennement à nos bureaux pour distribution dans les cases postales.

Nous ne faisons pas état non plus de la volumineuse correspondance interdépartementale échangée, par l'entremise de notre Bureau de Poste, entre les différents ministères et autres organismes de l'administration provinciale.

Réception

Lettres ordinaires	3,435,650 lettres
Lettres recommandées	Expédition 78,783 "
	Réception 143,530 "
Colis postaux assurés	5,020 colis
Colis postaux ordinaires	21,635 "
Imprimés	1,146,784 unités
<hr/>	
Grand total des matières postales	4,831,402 unités
<i>Frais d'expédition</i>	
Matières postales indiquées ci-haut	\$280,157.81
Ventes de timbres-poste au comptoir	\$ 9,832.57
<hr/>	
Montant total	\$289,990.38

L'augmentation du coût d'expédition résulte partiellement de la hausse des tarifs postaux, aussi de l'augmentation quotidienne du courrier postal à expédier, elle-même reliée à l'expansion générale des affaires.

BUREAU DES COLIS

Le Bureau des Colis contrôle la réception, la livraison et l'expédition de tous les colis, marchandises, pièces d'outillage, etc., que reçoit ou expédie le gouvernement, par l'entremise du Bureau des Colis, par messageries, fret, camion, bateau ou avion.

Durant l'exercice financier 1961-62, le Bureau des Colis a manipulé 148,360 colis ou effets, au coût de \$82,330.78 en frais de transport.

Ces colis ou effets se répartissent comme suit :

<i>Reçu de ou expédié par</i>	<i>Nombre de colis</i>	<i>Frais de transport</i>
National canadien (messageries)	36,741	\$36,153.01
Pacifique canadien (messageries)	25,163	\$26,782.59
National canadien (fret)	651	\$ 401.28
Pacifique canadien (fret)	1,871	\$ 153.58
Clarke Steamship	365	\$ 688.56
Divers camions	42,521	\$17,766.07
Camions Travaux Publics	40,799
Air-Canada	216	\$ 318.64
Québec-Air	33	\$ 67.05
<hr/>		
Total des colis	148,360	coût \$82,330.78

La coopération entre les deux services permet de choisir dans chacun des cas, le mode de transport le plus approprié et le moins coûteux.

Pour résumer l'activité de nos deux services, disons que durant l'exercice financier 1961-62, nous avons expédié un grand total de 4,979,762 unités : effets, matières postales ou colis, au coût global de \$372,321.16, incluant la vente de timbres-poste au comptoir, qui s'est élevée à \$9,832.57.

HEURES DES COURRIERS AU BUREAU DE POSTE ET COLIS DU PARLEMENT

<i>Arrivées des courriers</i>	<i>Expéditions des courriers</i>
7 h. 00 du matin	11 h. 10 du matin
8 h. 15 " "	2 h. 30 de l'après-midi
9 h. 15 " "	5 h. 25 " " "
11 h. 45 " "	
3 h. 00 de l'après-midi	

Je désire offrir à mes collaborateurs et à tout le personnel du Bureau de Poste et du Bureau des Colis, mes remerciements et mon appréciation laudative, de leur excellente coopération dans l'exercice de leurs fonctions.

Respectueusement soumis,

Le maître de poste,

J.-EMILE PERRON

Québec, le 15 novembre 1962

A l'honorable René Saint-Pierre,
Ministre des Travaux publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'exercice terminé le 31 mars 1962.

Pour ce qui est des subventions de toute nature accordées ou payées aux diverses compagnies de chemin de fer dans le passé, on voudra bien référer aux rapports des exercices précédents particulièrement au rapport de l'année 1928, avec l'amendement au tableau "B" noté dans le rapport de 1932.

Nous reproduisons de nouveau le tableau "F" indiquant la longueur des voies ferrées construites ou en exploitation ou prêtes à l'être dans la province de Québec au 31 décembre 1961. Ce tableau se limite aux chemins de fer transportant des passagers, c'est dire que la longueur des chemins de fer dits de mines n'y apparaît pas.

Respectueusement soumis,

Le directeur des chemins de fer

HERVÉ-A. GAUVIN, Ing. P.

TABLEAU « F »

**Longueur des voies ferrées construites ou en exploitation
ou prêtes à être livrées à l'exploitation dans la
province de Québec au 31 décembre 1961**

A) RÉSEAU DES CHEMINS DE FER NATIONAUX CANADIENS (C.N.R.)	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
1 – Chemin de fer du Gouvernement canadien				
Intercolonial Ry :				
De la frontière interprovinciale près Matapédia à Pointe Lévy.....	292.65			
Hadlow à Charny.....	5.77			
Saint-Charles à Jct Ouest.....	16.90			
Joffre à Jtc N.T. Ry. au mille 1.46 subdivision du pont.....	1.42			
Chaudière à Sainte-Rosalie.....	115.96			
		432.70		
Lotbinière & Mégantic Ry				
Villeroy à Parisville.....		13.12		
National Transcontinental Ry :				
De la frontière interprovinciale, près Courchesne, à Diamond.....	198.77			
Jct avec Intercolonial Ry. au mille 1.46 subdivision du pont à Cadorna, via Ste-Foy et Cap-Rouge..	9.79			
Raccordement au C.N.Q. Ry. à Albany	0.10			
Ste-Foy à Marché Champlain.....	6.39			
Cap-Rouge à Jonction C.N.Q. Ry. près Donnacona.....	21.19			
Saint-Marc à la Frontière interprovinciale près La Reine	455.69			
Y à Cap-Rouge.....	0.18			
Taschereau au mille 1.07 subdivision Rouyn	1.07	693.18		

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
Quebec & Saguenay Ry.				
Cap-Tourmente à Clermont.....	61.68			
		61.68		
Québec Railway Light & Power Co.				
Subdivision La Malbaie. (Ancien Qué- bec, Montmorency & Charlevoix)				
Limoilou à Saint-Joachim.....	24.84			
		24.84		
Témiscouata Ry.				
De Rivière du Loup jusqu'à la fron- tière du Nouveau-Brunswick.....	69.18	69.18		
Total du Chemin de fer du Gou- vernement canadien.....			1,294.70	
2 — Chemins de fer nationaux				
Chemins de fer nationaux				
Saint-Joachim à Cap-Tourmente ...	5.10			
Kasil à Lac Rémi	2.40			
Mille 32.07 Subdivision Roberval à Dolbeau	25.31			
Oka Jct à Pointe-Calumet.....	4.49			
Senneterre à Noranda.....	100.79			
Barraute à Chibougamau.....	200.09			
Triquet à Faribault.....	133.15			
Gare centrale (Montréal) au Pont Victoria	2.20			
Près Canal Lachine (Montréal) à rue Hibernia	0.90			
Pont Victoria à av. Atwater (Mont- réal)	2.36			
Pointe-aux-Trembles à Jct de l'Est, Montréal	14.12			
Raccordement au Mont-Royal				
Tunnel & Terminal Co. à Jct de l'Est	0.61			
Y à Cantic (Est)	0.33			
Y à Matapédia	0.32	492.17		

	Distance en milles	Totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
Grand Trunk Ry.				
De la frontière internationale à Norton à Jct Saint-Henri Est.....	130.18			
Sainte-Rosalie à Montbec Jct.....	1.76			
Pointe-Lévy à Hadlow.....	0.95			
Charny à Richmond.....	88.73			
Victoriaville à des Ormeaux.....	35.67			
Tronçon ouest du Y à Saint-Henri...	0.47			
Terminus Bonaventure (Montréal) à la frontière interprovinciale à Rivière Beaudette.....	44.73			
Raccordement au C.P.R. à Dorval...	0.24			
Brosseau à la frontière internationale à Fort Covington.....	61.78			
Frontière internationale à Rouse's Point to Cannon Jct.....	41.52			
Hemmingford à Saint-Isidore Jct.....	21.29			
Y à Ayrness.....	0.23			
Jct à l'Est à Cour Montréal.....	4.55			
De la frontière internationale près East Alburg, à la frontière interprovinciale à l'ouest de Sainte-Justine (Autrefois Canada Atlantic, Ry.).....	66.48			
Sainte-Martine Jct à Beauharnois (Autrefois Beauharnois Jct. Ry.)..	5.90			
		504.48		
National Transcontinental Branch Lines Co.				
Près Taschereau à Noranda.....	43.53			
		43.53		
Québec Oriental Ry.				
(Autrefois Atlantic & Lake Superior Ry.)				
Matapédia à Paspébiac ouest.....	100.09	100.09		

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
Atlantic, Québec & Western Ry.				
Paspébiac à Gaspé.....	102.16			
		102.16		
Québec, Montréal & Southern Ry.				
Saint-Grégoire à Pierreville	21.13			
Pierreville à Saint-Lambert (autrefois South Shore Ry.).....	61.42			
Bellevue Jct. à Saint-Hyacinthe (autrefois United Counties Ry.)....	31.10			
		113.65		
Stantead, Shefford & Chambly Ry.				
Meigs à Waterloo.....	28.25			
Rue Saint-Charles à Clough Jct. Granby	0.33			
(Loués des Chemins de fer nationaux canadiens)		28.58		
Montréal & Southern Counties Ry.				
Saint-Césaire à rue Saint-Charles, Granby	15.52			
		15.52		
James Bay & Eastern Ry.				
Roberval à mille 32.07 (Subdivision Roberval).....	18.75			
		18.75		
Montréal & Province Line Ry.				
Castle Gardens à Saint-Césaire.....	22.45			
		22.45		
Mount Royal Tunnel & Terminal Co.				
Gare centrale Montréal à la Jct avec Can. Nor. Ontario Ry. au mille 5.81 subdivision Mont-Royal.....	5.81			
		5.81		

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
Canadian Northern Ontario Ry.				
Jct. avec chemin de fer Mont-Royal Royal Tunnel & Terminal au mille 5.81 subdivision Mont-Royal à Cartierville	2.43			
Val Royal à Grenville.....	45.25			
Frontière interprovinciale à Pontiac à frontière interprovinciale à Por- tage du Fort.....	22.30			
		69.98		
Total du Can. Nat.....			1,517.17	
3 — Québec & Lake St. John Ry.				
Québec à Chicoutimi.....	227.20			
Chambord à Roberval.....	13.32			
		240.52		
Total du Qué. & L. St. John Ry.			240.52	
4 — Canadian Northern Québec Ry.				
Lairet à Jct avec N.T.R. à Allenby	4.26			
Donnacona à Saint-Marc.....	18.26			
Saint-Prosper à Garneau.....	16.84			
Grand'Mère au mille 52.04 (subdivi- sion Grand'Mère).....	7.79			
Fresnière à Papineau.....	12.66			
Saint-Jacques à Rawdon.....	9.00			
Rinfret au mille 43.22 (subdivision Montfort, près Saint-Sauveur).....	14.95			
Intervale à Kasil.....	9.07			
Grenville à la frontière interprovin- ciale	0.30			
		93.13		
Châteauguay & Northern Ry.				
Joliette à Montréal (rue Moreau).....	36.21			
Paradis à Saint-Jacques.....	6.77	42.98		

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
Great Northern Ry.				
Rivière-à-Pierre à Jct des Chemins de fer anciennement Grand-Nord et Basses Laurentides près Héroux- ville	34.88			
Jct. des chemins de fer ancienne- ment Grand-Nord & Basses Lauren- tides près de Hérouxville, à Gar- neau	4.09			
Garneau à Grand'Mère.....	5.26			
Mille 52.04 (subdivision Grand'Mère à Joliette).....	49.81			
Rinfret à Papineau.....	0.79			
Mille 43.22 (subdivision Montfort, près Saint-Sauveur, à Huberdeau) (autrefois Montfort Colon. Ry.)....	30.25			
Total Can. Nor. Qué. Ry.....		125.08	261.19	
Grand Total Can. National.....				3,313.58

B) RÉSEAU DU CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE (C.P.R.)

1 — Atlantic & North-West Ry.				
Du pont sur le fleuve Saint-Laurent extrémité sud, à Farnham.....	35.8			
Brookport à Lennoxville.....	60.2			
Connection ouest à Montréal & At- lantic Ry. à Foster.....	0.2			
Sherbrooke à Newington.....	0.9			
Eastray à mille 1.7 subs. Orford.....	1.7			
		98.8		
International Ry.				
De Lennoxville à la frontière du Maine	80.8			
		80.8	179.6	

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
2 — Montréal & Atlantic Ry.				
(Anciennement South Eastern Ry.)				
De la frontière internationale (près Abercorn) à Farnham.....	32.1			
De la frontière internationale à North Troy	10.7			
De Enlaugra à Drummondville.....	58.8			
		101.6		
Lake Champlain & St. Lawrence Jct Ry.				
Stanbridge à Saint-Guillaume.....	60.4			
		60.4		
			162.0	
3 — Joliette & Brandon Ry.				
(Anciennement Montréal & Lac Maskinongé)				
De Roch à Saint-Gabriel-de-Brandon	12.8			
			12.8	
4 — Québec, Montréal, Ottawa & Occidental Ry.				
De Montréal, Breslay, à la frontière interprovinciale près de la rue Broad, Ottawa.....	113.3			
Embranchement Saint-Jérôme (Sainte-Thérèse à Saint-Jérôme)....	13.3			
Hull est à Jct. Ottawa Northern & Western Ry.....	.2			
Embranchement Buckingham (Buckingham Jct. à Buckingham)	3.2			
			130.0	
5 — Laurentian Ry.				
Embranchement Saint-Lin (Jct. de Saint-Lin à Saint-Lin	15.2			
			15.2	

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
6 – North Shore Ry.				
Québec à Jct. Saint-Martin.....	159.9			
Embranchement de Berthier (Berthier à Berthierville).....	2.1			
Embranchement des Piles (Cap-de-la-Madeleine à Grandes-Piles).....	26.9			
Embranchement Joliette (Lanoraie à Roch)	14.8			
			203.7	
7 – Ontario & Québec Ry.				
Gare Windsor (Montréal) à la frontière d'Ontario.....	46.8			
Aiguille sud Outremont au fleuve Saint-Laurent (pont compris).....	7.3			
Ballantyne à Jct. à Saint-Luc.....	2.1			
Jonction sud à Wentworth.....	2.5			
Montréal-Ouest à Jct. nord.....	1.1			
Montréal-Ouest à Jct. sud.....	1.0			
			60.8	
8 – Montréal & Ottawa Ry.				
(Anciennement Vaudreuil & Prescott) De Vaudreuil à frontière interprovinciale	21.6			
			21.6	
9 – Orford Mountain Ry.				
Mille 1.7 subdivision Orford à Valcourt	13.8			
			13.8	
10 – Ottawa, Northern & Western Ry. Ottawa & Gatineau Valley Ry.				
De Hull à Maniwaki.....	80.9			

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
Pontiac & Pacific Jct. Ry.				
De la frontière interprovinciale à Waltham	79.5		160.4	
11 — Montréal & Western Ry.				
Saint-Jérôme à Labelle.....	66.9		66.9	
12 — Glengarry & Stormont Ry.				
De Soulanges à la frontière interpro- vinciale	4.7		4.7	
13 — Lake Temiscaming Colonization Ry.				
De la frontière interprovinciale à Mattawa, jusqu'à Kipawa.....	48.2		48.2	
14 — Interprovincial & James Bay Ry.				
De Gendreau à Angliers.....	69.2			
Embranchement Ville-Marie (Gaboury à Ville-Marie).....	7.6		76.8	
15 — Chemin de fer de Colonisation du Nord				
De Labelle à Mont-Laurier.....	58.0		58.0	
16 — St. Maurice Valley Ry.				
De Trois-Rivières à Grand'Mère.....	27.4		27.4	

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Sous totaux en milles	Grand total en milles
17 — Canadien Pacifique				
Embranchement Wolfe Cove (Cadorna au quai de Wolfe Cove)	1.5			
Raccordement à cour Saint-Luc, Montréal :				
Y pour cour d'arrivée.....	.8			
Y pour cour de départ.....	.9			
Breslay à Outremont.....	1.3			
			4.5	
18 — Hereford Ry.				
Cookshire à Sawyerville.....	6.9			
			6.9	
19 — Québec Central Ry.				
Ligne principale (Sherbrooke à Walsh)	129.9			
Embranchement Mégantic (Tring Jct. à Mégantic).....	58.5			
Embranchement de la Chaudière (Vallée Jct. à Lac-Frontière).....	78.8			
Embranchement de Lévis (de Jct. Scott à Jct. Harlaka).....	27.5	294.7		
Massawippi Valley Ry.				
De la Jct. avec le Grand Trunk Ry. (C.N.) à Lennoxville jusqu'à la frontière internationale près de Beebe Jct.....	32.0			
Embranchement de Stanstead (Beebe Jct. à Stanstead).....	2.7	34.7		
			329.4	
Grand total C.P.R.....				1,582.7

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
C) Napierville Junction Ry. De la ligne frontière à Rouses Point à Delson Jct.....	27.12			27.12
D) Canada & Gulf Terminal Ry. (Ancien Matane & Gaspé) De Mont-Joli à Matane.....	36.2			36.2
E) New-York Central : St. Lawrence & Adirondack Ry. De la frontière internationale à Valleyfield.....	20.04			
De Valleyfield à Beauharnois (Loués des C.N.).....	13.32			
De Beauharnois à Adirondack Jct....	13.20			46.56
F) Gulf Pulp & Paper Co. (Autrefois North Shore Power & Navigation Company) De la Baie des Sept-Iles à Clarke City	9.00			9.00
G) The Roberval & Saguenay Ry. (Ancien chemin de fer de la Baie des Ha ! Ha !) Gare à pass. Arvida à Port-Alfred (Ligne principale).....	20.27			
Gare à pass. Arvida à Kénogami....	3.20			
Rivière-Deschênes à Racine (Extension)	3.47			
Port-Alfred à St-Alexis de Grande- Baie (embranchement).....	1.2			
Port-Alfred à Bagotville (embranchement).....	0.9			29.04

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
H) The Alma & Jonquière Ry.				
De la Jct. Saguenay Power avec les C.N. près Hébertville à l'Île- Maligne	10.6			10.6
I) Nipissing Central Ry.				
(Ontario Northland Ry.) De la frontière d'Ontario à Noranda	27.5			27.5
J) Shawinigan Terminal Ry.				
Voie qu'elle possède :				
Ligne principale.....	0.0			
Voies d'évitement.....	0.16	0.16		
Droit de passage :				
Ligne principale.....	4.49			
Voies d'évitement.....	11.28	15.77		15.93
Grand total pour toutes les voies ferrées.....				5,098.23

Le directeur des chemins de fer,
HERVÉ-A. GAUVIN, Ing. p.

Ministère des Travaux Publics,
Québec, le 15 novembre 1962.

P.S. — Pour tronçons abandonnés, voir rapports antérieurs.

RAPPORT DU COMPTABLE EN CHEF

Québec, le 31 mai 1962

A M. Hervé-A. Gauvin, Ing. prof.,
Sous-ministre des Travaux publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le sous-ministre,

J'ai bien l'honneur de vous transmettre le rapport du Service de la Comptabilité du Ministère des Travaux Publics, pour l'exercice financier 1961-62.

Dépenses du 1er avril 1961 au 31 mars 1962**DÉPENSES ORDINAIRES****ADMINISTRATION**

SERVICE CIVIL	1,682,474.44
FRAIS DE VOYAGE	302,096.03
FRAIS DE BUREAU	69,128.69
Matériel, fournitures de bureau, impressions et abonnements	106,852.10

2,160,551.26

VEHICULES-MOTEURS

Gages	198,318.02
Pièces de rechange et divers	89,847.12
Achats et échanges	14,174.85
Essence et lubrifiants	23,915.70
Divers	1,225.57

327,481.26

Moins : Remboursements

178,140.50

149,340.76

PONTS Entretien	2,544,614.89
Construction ponts semi-permanents	1,185,146.04

3,729,760.93

MOINS : remboursements

463.60

3,729,297.33

**Entretien, réparations, loyer et aménagement des palais de justice,
prisons et édifices publics.**

Palais de justice et prisons

QUÉBEC

Palais de justice	211,177.83	
Prison des hommes	51,570.78	
Prison des femmes	40,432.22	
Villa du Bien-Etre		
Social	1,155.88	304,336.71

MONTREAL

Morgue	7,542.23	
Palais de justice ..	477,976.20	
Prison des hommes	247,897.11	
Prison des femmes	45,427.43	
Cour juvénile	71,475.98	850,318.95

Amos	9,911.17	
Arthabaska	12,693.27	
Campbell's Bay ..	11,741.88	
Chicoutimi : Palais de Justice	22,126.70	
Prison	10,712.89	

Havre-Aubert	873.45	
Hull : Palais de Justice	81,675.60	
Prison	34,475.57	
Joliette	74,587.71	
La Malbaie	20,354.42	
Matane	4,081.59	
Mont-Laurier	21,066.02	
Montmagny	29,047.12	
New Carlisle	9,605.40	
Nicolet	3,951.63	
Percé	10,315.37	
Rimouski	26,368.98	
Rivière du Loup	18,065.94	
Roberval	18,832.14	
Rouyn	19,590.91	
Sherbrooke : Palais de Justice	33,636.36	
Prison	17,671.73	
Sorel	5,159.94	
Sainte-Anne des Monts	2,933.85	
Saint-Hyacinthe	4,543.36	
Saint-Jean	16,858.38	
St-Jérôme (Terrebonne)	14,417.91	
Saint-Joseph de Beauce	32,231.22	
Sweetsburg	6,956.25	
Tr.-Rivières: Palais de justice	27,686.69	
Prison	15,122.66	
Cour Juvénile	3,438.03	
Valleyfield	37,523.37	
Ville-Marie	12,914.79	1,825,827.96

ÉDIFICES à QUÉBEC

Édifices parlementaires et annexes	3,733,906.66
École des Beaux-Arts	22,895.65
École Victoria	39,174.72
Entrepôt rue Devarenes	35,284.47
Entrepôt rue Dorchester	4,215.02
Entrepôt rue St-Paul	42,192.50
Entrepôt Petite-Rivière	72,412.18
Musée de la Province	63,075.00
Quadrilatère rues Maisonneu- ve, St-Cyrille et Turnbull ..	2,655.48

Rue St-Amable	2,846.40	
Rue St-Cyrille	216,714.81	
Rue St-Eustache	39,000.79	
Les Serres du Parlement	73,529.72	
Vespasiennes, Parc du Pont de Québec	2,338.25	4,350,241.65

ÉDIFICES à MONTRÉAL

2255, 2295 Est avenue Laurier	429,454.35	
Bibliothèque rue St-Sulpice	13,439.29	
Centre d'apprentissage	11,073.92	
Centre de Diagnostic	117,934.81	
Curatelle Publique	887.35	
École Arts et Métiers	105,460.64	
École des Beaux-Arts	6,357.61	
École normale Jacques-Cartier	6,892.87	
École polytechnique	48,270.62	
École de la Sûreté Provinciale	29,000.33	
Édifice Kelly	14,377.30	
Édifice 355, rue McGill	78,315.77	
Édifice 360, rue McGill	195,385.09	
Édifice Power, 107 Ouest rue Craig	17,025.67	
Édifice de la santé 1570-8 St-Hubert	76,902.17	
Édifice à bureaux 6055 St-Denis	101,857.71	1,252,635.50

AUTRES ÉDIFICES

Amos	6,941.85
Arthabaska	8,308.13
Buckingham	3,981.16
Cap de la Madeleine	6,145.20
Chicoutimi	1,123.21
Cookshire	3,498.11
Farnham	1,782.36
Fort Chimo	2,779.14
Gaspé	2,151.12
Grand'Mère	2,716.77
Hull	8,472.53
La Malbaie	5,080.14

Macamic	399.50	
Matane	3,526.44	
New Carlisle	6,721.14	
Sept-Iles	5,456.90	
Ste-Geneviève de Batiscan	1,509.71	
Ste-Germaine (Dorchester)	1,598.12	
St-Jérôme (Terrebonne)	14,952.16	
Thetford-Mines	1,275.32	
Trois-Rivières, boul. Turcotte	6,919.37	
rue de Tonnancourt	16,074.91	
Victoriaville	443.84	
Bureaux d'enregistrement	31,095.42	142,952.55

Postes de la police de la route et postes de balances	50,987.44	
Québec : Bois de Coulonge ..	173,761.92	
Maison du Québec à Paris ..	33,877.84	
Édifices loués	5,263,604.95	
Indemnités aux accidentés et divers	41,332.33	
		<u>13,135,222.14</u>

Moins :

Commission des accidents du Travail	3,729.58	
Commission du Salaire minimum	165,255.40	
Instruction Publique	7,500.00	
Service des Assurances	3,240.00	
Téléphone, par divers départements	1,038,915.40	
Loyers	8,691.95	1,227,332.33
		<u>11,907,889.81</u>
Location et entretien de bureaux pour la con- ciliation entre locataires et propriétaires		58,444.81
Aide aux Corporations Municipales de comté relativement aux voutes et bureaux d'enregistrement		45,124.40
Indemnités aux accidentés et soins médicaux		10,000.00
Dépenses diverses et imprévues		54,561.56

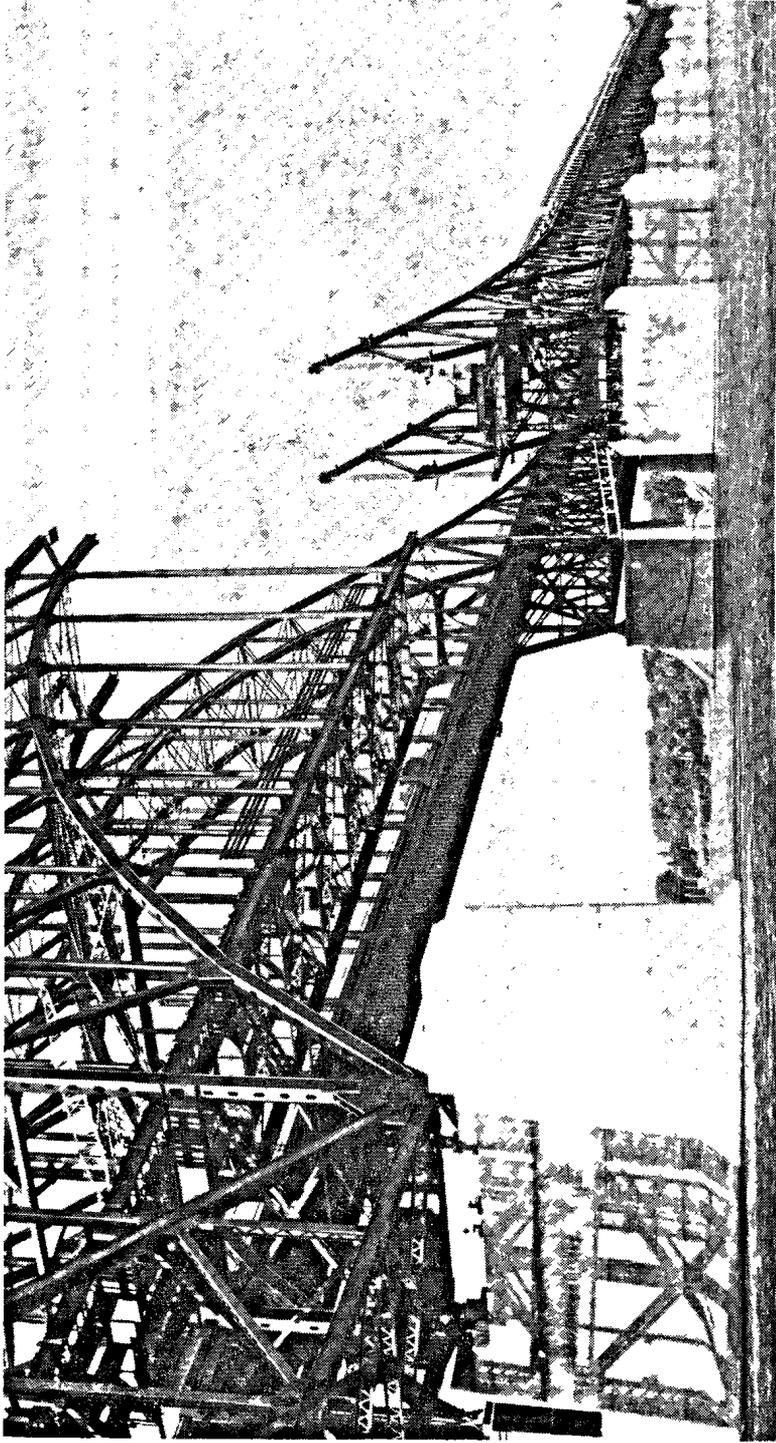
	18,115,209.93
Moins : recouvrements	<u>242,889.58</u>
	<u>17,872,320.35</u>

IMMOBILISATIONS

Acquisitions, transformation, construction d'immeubles	7,582,151.87	
Moins : remboursements	<u>2,246.06</u>	
		7,579,905.81
CONSTRUCTION DE PONTS PERMANENTS :		
(Pont Honoré-Mercier)	2,653,537.60	
Autres projets	<u>7,291,054.97</u>	
		9,944,592.57
Moins : remboursements	<u>1,378.32</u>	
		9,943,214.25
ÉDIFICE À L'USAGE DE LA RÉGIE DES ALCOOLS :		
Montréal : Garage	199,286.03	
Montréal : Bureau	184,655.32	
Québec : Bureau	<u>530,083.81</u>	
		914,025.16
		<u>18,437,145.22</u>
		<u>\$36,309,465.57</u>
Dépenses ordinaires	17,872,020.35	
Immobilisations	18,437,145.22	
Comptes à recevoir	<u>300.00</u>	
		<u>\$36,309,465.57</u>

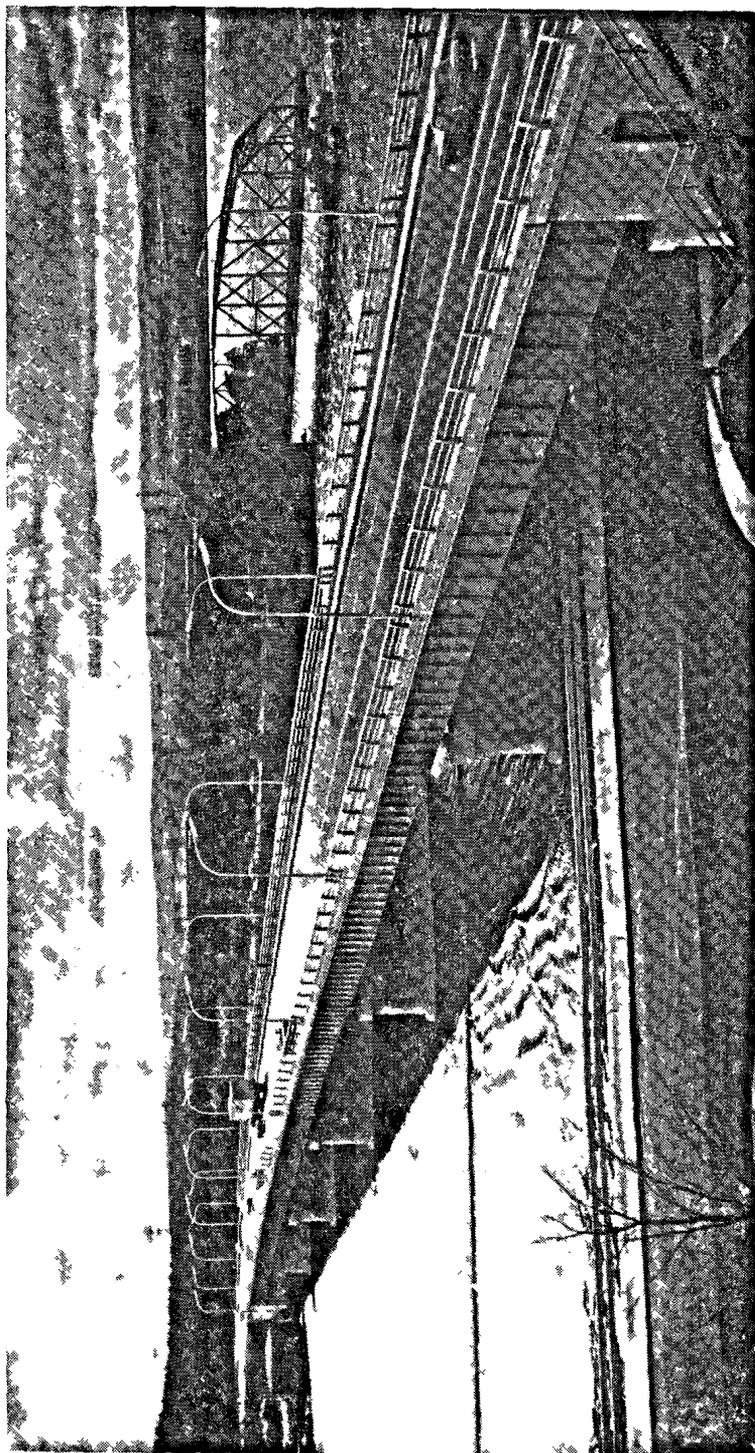
Le comptable en chef :

LÉO BLAIS



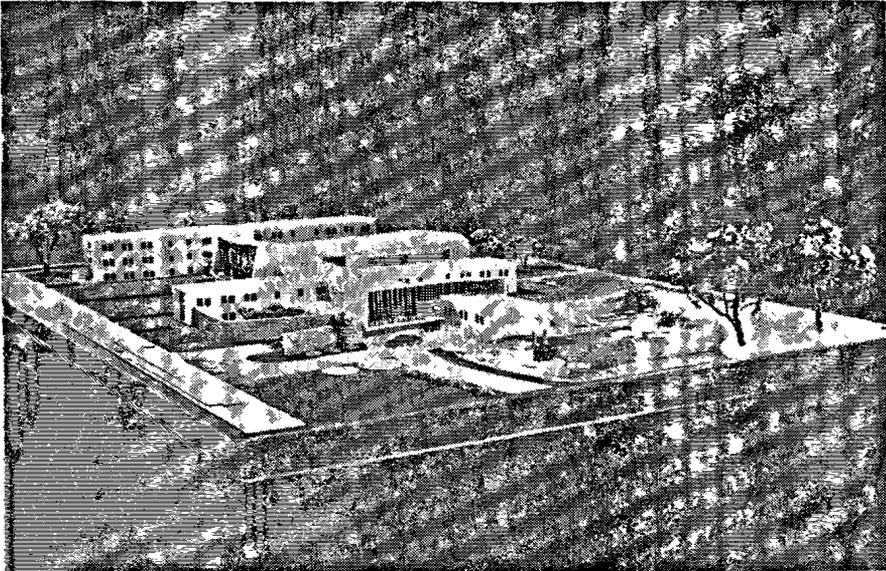
Jumelage du pont "Honoré Mercier", sur le fleuve Saint-Laurent, entre Caughnawaga et Ville La Salle. — Montage de la partie nord de l'arche.

"Honoré Mercier" twin bridge, over St. Lawrence River, between Caughnawaga and Ville La Salle. — Erecting North half of arch.



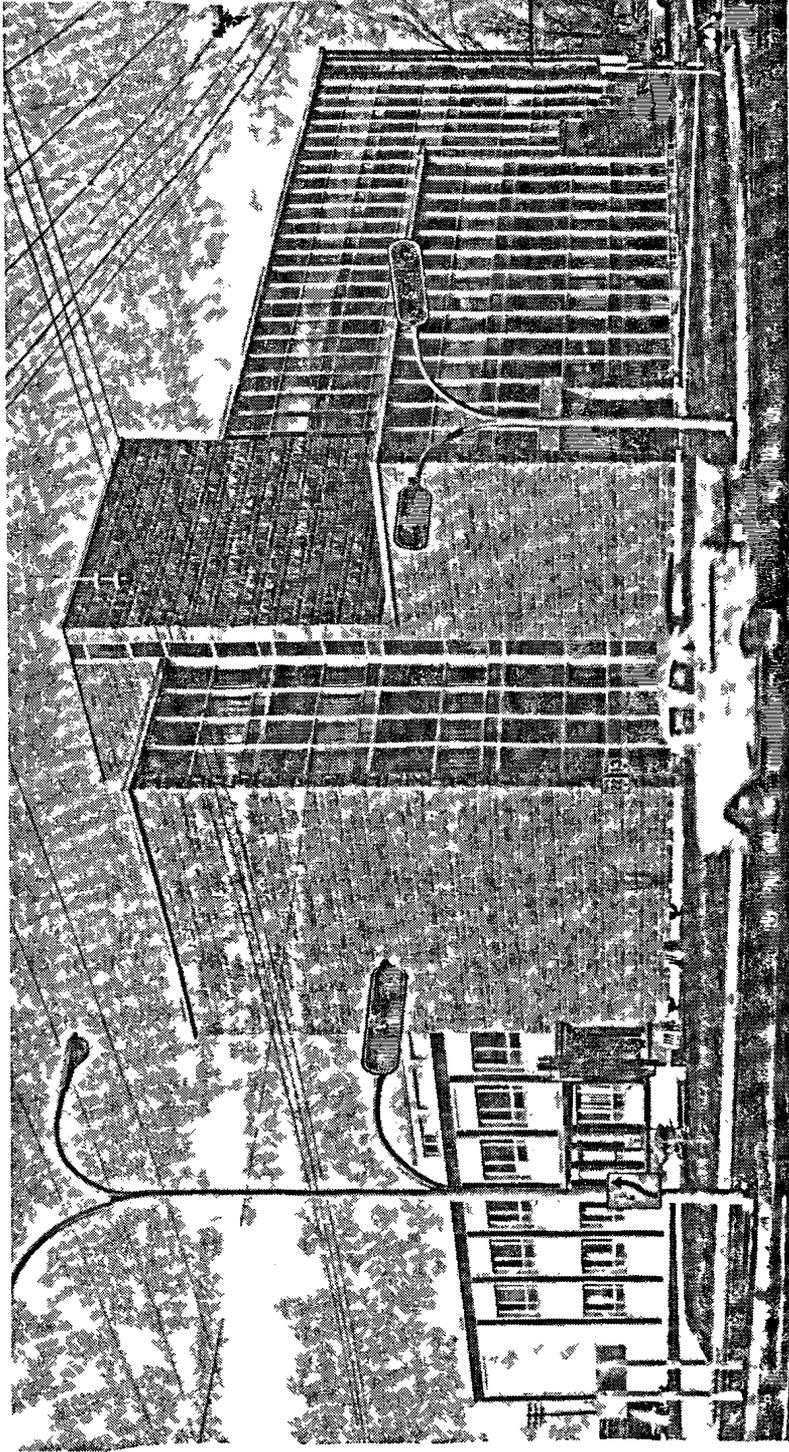
Nouveau pont sur la rivière Saint-Maurice, à Shawinigan, comté Saint-Maurice. Travaux commencés en 1960-61 et pont livré à la circulation en septembre 1962. A droite, on aperçoit une partie de l'ancien pont.

New bridge over the Saint Maurice River, at Shawinigan, county of Saint Maurice. Work started in 1960-61 and bridge opened to traffic in September 1962. On the right may be seen a section of the old bridge.



Photographie de la maquette du centre de réhabilitation pour femmes. Construit par le ministère des Travaux publics, à Bordeaux près de Montréal.

Photograph of the sketch of the centre for the rehabilitation of women. Built by the Department of Public Works, at Bordeaux near Montreal.



Edifice à bureaux du Gouvernement provincial, à Drummondville, angle du boulevard Saint-Joseph et de l'avenue Marchand.

Provincial Government Office Building, at Drummondville, corner of Saint-Joseph Boulevard and Marchand Avenue.